



KIELEN, KIRJALLISUUVEN TA ISTORIJAN INSTITUUTIN RUATAJA L'UDMILA IVANOVA KERTO KARJALAISEN FRASEOLOGIAN KERYÄJÄSTÄ TA TUTKUAŠTA VIENO FEDOTOVAŠTA. KUVAT: OLGA SMOTROVA

« Vuosien mittah konferenššista tuli keš-kuštelukenttä, missä tutkijat voitih kertuo oman tutkimuštyn tulokšista ta vaihtua kokemuštah.

Kielien ammattimiehien kouluttamini jatkuu

Tieto: Bubrihin luennot -konferenšši piettih Petroskoissa.

TATJANA TORVINEN

Venäjän tietokatemijan Karjalan tietokeškukšen Kielen, kirjallisuuvven ta istorijan instituutti aina on toimin tiiveheššä yhteistyöššä Petroskoin valtjon yliopiston Itämerenšuoimelaisien kielien ta kulttuurin tietokunnan kera. Jokavuotini tietehellini Bubrihin luennot -konferenšši on tämän yhteistyön tulokšie.

Ajatuš konferenššin pitämiseštä šynti vuotena 2000. Šeuuavana, 2001 vuotena piettih ensimmäini konferenšši. Vuosien mittah konferenššista tuli keš-kuštelukenttä, missä tutkijat voitih kertuo oman tutkimuštyn tulokšista ta vaihtua kokemuštah. Konferenšših tavallah ošallissutah kuin kokenehet tietomiehet ta opastajat, šamoin alottajat tutkijat, jatko-opastajat ta studentit.

Tänä vuotena ensimmäistä kertua Bubrihin luennot -konferenšši piettih ilmain Tamara Staršova, kumpani monie vuosie johdi Itämerenšuoimelaisien kielien ta kulttuurin tietokunta ta oli tämän konferenššin

alkuhpanijana. Tamara Staršova kuoli 23. heinäkuuta pitän tauvin jälkeh. Konferenššin alušša kaikki keräytynehet kunnivoitetih hänen muistuo hetken hil'aisuuvvella.

Tämänvuotini konferenšši oli järješetty Karjalan kielien vuuvven puittehis. Toisuolta ei voi olla mainičomatta, jotta vuotena 1993 perušsettu Itämerenšuoimelaisien kielien ta kulttuurin tietokunta lopetti toimintuah juuri tänä vuotena. Nyt še toimiui Itämerenšuoimelaisen filologijan laitokšena Petroskoin valtjon yliopiston filologisen tietokunnan yhteyveššä. Tätä kysymyštä košetth konferenššissaki. Petroskoin valtjon yliopiston vararehtorin Vladimir S'un'ovin mieleštä naih muutokših pitäy šuhtautuo filosofisešti. Toičči šemmoset muutokset ollah ihan välttämättömät. Vaikka oppilaitoš on mänettän statussin, še ei misänä tapahukšeššä vaikuta opastamisen tašoh ta luatuh. Opaštamini ta kielien ammattimiehien kouluttamini jatkuu. Ta Bubrihin luennot -konferenšši on vielä yksi toviššä šiiä.

Konferenššinteemanaoli Karjalan tutkijien panoš Kar-

jalan šuoimelais-ugrilaisien kielien šäilyttämiseh ta kehittämiseh. Venäjän Tietokatemijan Karjalan Tietokeškukšen ta Petroskoin yliopiston vuorovaikutuš tuntuu aina. Šuurin oša Kielen, kirjallisuuvven ta istorijan instituutin ruatajista ollah Petroskoin yliopiston piäštökkähie. Monet instituutin ruatajat varšinaisen työn rinnalla pietäh luen-

toja yliopiston studenttiloilla.

Martti Kuusinen, Unelma Konkka, Marija Mullen, Tamara Staršova, Grigori Makarov, Vieno Fedotova, L'udmila Markijanova, Pekka Zaikov, Aleksandra Punžina, Irina Vinokurova, Nina Zaitseva – naijen ihmisen panoš ta rooli Karjalan šuoimelais-ugrilaisien kanšojen kiel-

en ta pohatan kulttuuriperinnön šäilyttämiseššä ta kehittämiseššä on tovelle merkittävä. Täksi päiväksi juuri naijen ihmisen innolla ta voimilla on šuatu aikah hyvin äijän; on kerätty valtava miärä etnografista ta folklooriainehistuo, kumpani šäilyy nyt instituutin fondiloissa, kirjutettu šatoja tutkimuštöitä ta valmissettu monen monta oppikirjua

ta opaššuvälinehtä.

– Tämä prosessi ei ollun helppo, korošti pakinaššah KT:n Kanšallisušpolitiikan ministerijön tehtävie šuorittaja Jelizaveta Haritonova. – Ta meijän, nuorien, pitäy muistua še. Nyt nuorien tärkeimpänä tehtävänä on šäilyttyä tämä meijän pohatta perintö, šäilyttyä ta lisätä šitä.

» PALKINNOT PARAHILLA OPAŠTUJILLA

Karjalan kielien ta kulttuurin vuuvven puittehis KT:n kanšallisušpolitiikan ministerijö myönti rahapalkinnot Petroskoin valtjon yliopiston ta Karjalan valtjollisen pedagogisen akatemijan parahilla karjalan, vepšan ta šuomen kielä opaštujilla studenttiloilla. Oppilaitokset oli esitetty palkintojen ehokkaita, kumpasista komiisin jäšenet valittih voittajat. Palkinnot oli myönnetty nelläššä nominaatijoššä: varšinaiskarjala, livvinkarjala, vepšan kieli ta šuomen kieli. Valintakriteerinä oli hyvä opintomäneššyš, tutkimuštö šekä aktiivini yhteiskunnallini kanta. Tämän lišäksi ehokkahien piti valmistua videoesittelyt šillä kielellä, kumpaista hyö opitah oppilaitokšeššä.

Vepšan kielien nominaatijoššä komiisin jäšenet myönnettih palkinnon filologisen tietokunnan 5. vuosikurššin opaštujalla Sergei Minvalejevillä, šuomen kielien ryhmäššä parahana oli 5. vuosikurššin opaštaja Anna Sokol, livvin kielien nominaatijoššä palkinnon šai 4. vuosikurššin opaštaja Anastasija Afanasjeva, varšinaiskarjalan nominaatijoššä palkinnon voittajakši oli valittu Petroskoin yliopiston filologisen tietokunnan 4. vuosikurššin opaštaja Uljana Tikkanen.

Bubrihin luennot -konferenššissa kaikki nominaatijojen voittajat šuutih 10 tuhannen rupl'an palkintosertifikaatit. Kanšallisušpolitiikan ministerin tehtävie šuorittajan Jelizaveta Haritonovan šanojen mukah ministerijö jatkau tätä perinnehtä ta rupieu joka vuosi palkičomah parahie opaštujie.



KANŠALLISUŠPOLITIIKAN MINISTERIJÖN PALKINNON ŠUAJA ULJANA TIKKANEN ON KOTOSIN KALEVALAŠTA.